

ВЈЕЖБА 2. १। जरा रूपं हरति ॥ २। वृत्तेन भवत्यार्यो न धनेन विद्यया ॥ ३। कालः पचति भूतानि कालः संहरते प्रजाः ॥ ४। न गर्दभो गायति शिक्षितो ऽपि ॥ ५। त्यज हिंसां भज धर्मम् ॥ ६। नाभिनन्देत मरणं नाभिनन्देत जीवितम् । कालमेव प्रतीक्षेत निर्वेशं भूतको यथा ॥

**Градиво:** увод у конјугацију (SP, §129-136); времена и начини презентске основе (SP, §137-138); промјена индикатива презенте и имперфекта активног и медијалног и опатива и императива презенте активног и медијалног тематских глагола I класе (SP, §139, §142).

**Транскрипција (saṃhita):** 1. *jarā rūpaṃ harati*. 2. *vṛttena bhavatyāryo na dhanena na vidyayā*. 3. *kālah pacati bhūtāni kālah saṃharati prajāḥ*. 4. *na gardabho gāyati śikṣito 'pi*. 5. *tyaja himsāṃ bhaja dharmam*. 6. *nābhinandeta maraṇam nābhinandeta jīvitam / kālameva pratikṣeta nirveśam bhṛtako yathā*.

**Транскрипција (pada):** 1. *jarā rūpaṃ harati*. 2. *vṛttena bhavati āryaḥ na dhanena na vidyayā*. 3. *kālah pacati bhūtāni kālah saṃharati prajāḥ*. 4. *na gardabhaḥ gāyati śikṣitaḥ api*. 5. *tyaja himsāṃ bhaja dharmam*. 6. *na abhinandeta maraṇam na abhinandeta jīvitam / kālam eva pratikṣeta nirveśam bhṛtakah yathā*.

**Граматичка анализа:** 1. *jarā* – ном fsg, *jarā* старост; *rūpaṃ* – acc msg, *rūpa* љепота; *harati* – 3sg ind praes act, *hr̥* 1 однијети, уништавати. 2. *vṛttena* – int nsg, *vṛtta* добро понашање; *bhavati* – 3sg ind praes act, *bhū* 1 постати, бивати; *āryaḥ* – ном msg, *ārya* племенит; *na* – pcl, *na* не; *dhanena* – int nsg, *dhana* богатство; *na* – pcl, *na* не; *vidyayā* – int fsg, *vidyā* знање. 3. *kālah* – ном msg, *kāla* вријеме; *pacati* – 3sg ind praes act, *pac* 1 дозрети; *bhūtāni* – acc npl, *bhūta* створење; *kālah* – ном msg, *kāla* вријеме; *saṃharati* – 3sg ind praes act, *saṃ-hr̥* 1 уништавати; *prajāḥ* – acc fpl, *prajā* потомство. 4. *na* – pcl, *na* не; *gardabhaḥ* – ном msg, *gardabha* магаре; *gāyati* – 3sg ind praes act, *gai* пјевати; *śikṣitaḥ* – ном msg, *śikṣita* подучен; *api* – conj, *api* такође. 5. *tyaja* – 2sg ipv praes act, *tyaj* 1 оставити; *himsāṃ* – acc fsg, *himsā* насиље; *bhaja* – 2sg ipv praes act, *bhaj* 1 поштовати; *dharmam* – acc msg, *dharma* закон. 6. *na* – pcl, *na* не; *abhinandeta* – 2pl opt praes act, *abhi-nand* 1 (+ acc) радовати се; *marāṇam* – acc nsg, *marāṇa* смрт; *na* – pcl, *na* не; *abhinandeta* – 2pl opt praes act, *abhi-nand* 1 (+ acc) радовати се; *jīvitam* – acc nsg, *jīvita* живот; *kālam* – acc msg, *kāla* вријеме; *eva* – adv, *eva* управо; *pratikṣeta* – 2pl opt praes act, *prati-ikṣ* 1 (+ acc) радовати се; *nirveśam* – acc msg, *nirveśa* плата; *bhṛtakah* – ном msg, *bhṛtaka* слуга; *yathā* – adv, *yathā* као.

**Кључ:** 1. Старост уништава љепоту. 2. Племенит (човјек) бива по добром понашању, (а) не по богатству или знању. 3. Вријеме чини да створења сазру; вријеме уништава потомство. 4. Ни подучено магаре не умије да пјева. 5. Остави насиље, поштуј закон. 6. Не радујте се срмти, не радујте се животу; радујте се управо времену, као слуга плати.